



L'ÉGLISE DE SAINT PANCRACE

L'église, dédiée à Saint-Pancrace, est porteuse d'un passé chargé d'histoire car son origine remonte probablement au XII^e siècle ; elle a été transformée à plusieurs reprises. Le clocher actuel construit entre 1856 et 1858, appartient à la lignée des clochers à bulbe qui caractérisent l'architecture religieuse savoyarde de la deuxième moitié du XIX^e siècle. Primitivement en fer étamé, le clocher d'Yvoire est depuis 1989 en acier inoxydable du type F17. La boule et le coq sont recouverts de feuilles d'or. La feuille d'or était battue à Excenevex.

KIRCHE SAINT PANCRACE

Die Kirche, die dem Heiligen Pancratius gewidmet ist und deren Konstruktion wahrscheinlich bis in 11. Jahrhundert zurückgeht, wurde mehrere Male umgebaut und vergrößert. Der Kirchturm von 1854 gehört zu der Reihe der Zwiebeltürme, die Sakralarchitektur in Savoyen und Piemont im 19. Jahrhundert charakterisiert haben. Anfangs mit Weissblech bedeckt, das dann aber rostete, wurde er 1989 restauriert. Das heutige Material ist rostfreier Edelstahl und Blattgold.



PLUS DE 50 ANS DE TRADITION FLORALE

Dès la fin de la seconde guerre mondiale, l'agriculture et la pêche laissent progressivement la place au tourisme. Les habitants, et surtout les femmes, garnissent petit à petit leurs maisons de fleurs. En 1959, Yvoire est primée

pour la première fois au Concours des Villes et Villages fleuris. Elle reçoit le 1^{er} prix. Au fil des années, Yvoire figure parmi les lauréats aux Concours Nationaux de Fleurissement ; à partir de 1971, elle reçoit le prix "3 Fleurs" et dès 1974 le prix "4 Fleurs". Récompense confirmée depuis tous les 3 ans et dernièrement en 2018, par le Jury National.

50 JAHRE BLUMEN

Yvoire-nahe der Grenze zwischen Frankreich und der Schweiz - ist sich seiner Trümpfe bewusst, und die Jahre 1950 markieren den Anfang einer neuen Entwicklung: man wendet sich dem Tourismus zu. Die Bewohner versehen ihr Dorf mit zahlreichen Blumen und schon 1959 erhalten sie für ihren blumengeschmückten Ort ihren ersten nationalen Preis, dem im Laufe der Jahre andere Auszeichnungen folgen. Yvoire ist Belohnt mit "4 blumen" von 1974.



LE JARDIN DES CINQ SENS

Le Jardin des Cinq Sens s'est inspiré de l'ambiance poétique des labyrinthes du Moyen Âge. Plusieurs jardins intimistes aux noms évocateurs invitent à l'éveil des sens et à la découverte : Jardin du Goût, Jardin de l'Odorat, Cloître de plantes médicinales, Prairie Alpine... Chaque univers est un hommage à la richesse du monde végétal où l'homme et la plante se retrouvent à merveille. Label "Jardin Remarquable".

DER GARTEN, DER FÜNF SINNE

Dieser Garten lehnt sich an das Mittelalter an. Lassen Sie sich verführen, zu riechen, zu fühlen, zu betrachten, zu hören und bisweilen sogar zu schmecken

📅 Ouvert de mi-avril à mi-octobre
📍 Jardin des Cinq Sens - Rue du Lac
☎ +33 (0)4 50 72 88 80
🌐 www.jardin5sens.net



LE DOMAINE DE ROVORÉE LA CHÂTAIGNIÈRE

Propriété du Conseil Départemental de Haute-Savoie et du Conservatoire de l'Espace Littoral et des Rivages Lacustres, ce site, Espace naturel sensible, de 24 ha est un lieu d'accueil pour la détente familiale et la promenade.

ROVORÉE LA CHÂTAIGNIÈRE

Das Grundstück "Rovorée La Châtaignière": 24 Hektar, 1200 Meter entlang des Sees. Es ist ein empfindliches Naturgebiet, ideal für Familienunterhaltung und Spaziergänge.

📅 Espace naturel ouvert toute l'année
Exposition temporaire en juillet et août
📍 Domaine de Rovorée - La Châtaignière
☎ +33 (0)4 50 72 80 21
🌐 www.hautesavoieexperience.fr

VISITE GUIDÉE GROUPE TOUTE L'ANNÉE SUR RÉSERVATION

📍 Visite guidée du bourg médiéval
📅 Juillet et août : mardi à 10h45
📍 Visite guidée nocturne du bourg médiéval
📅 Juillet et août : vendredi à 21h
☎ +33 (0)4 50 72 80 21
Bureau d'information touristique



CROISIÈRE SUR LE LÉMAN En bateau à vapeur avec la CGN

Amateurs de croisières et de détente, embarquez sur l'un des magnifiques bateaux à vapeur de la flotte Belle Époque de la Compagnie Générale de Navigation et profitez des plaisirs de l'eau au cœur des montagnes savoyardes.



En bateau solaire à bord du Foué

Grâce à sa propulsion électrosolaire, "Le Foué" vous permettra de naviguer dans le plus grand silence et en douceur tout en appréciant le charme de la Presqu'île du Léman.

SCHIFFFAHRT AUF DEM SEE Kreuzfahrten Dampfers Solarboot oder klassisches Boot.

📍 Bureau d'Information touristique
Port de Plaisance
☎ +33 (0)4 50 72 87 06

LE BON PLAN

UN PANEL D'ACTIVITÉS À PRIX MALIN AVEC LE PASS LÉMAN FRANCE EN VENTE DANS TOUTS NOS BUREAUX D'INFORMATION TOURISTIQUE.



DESTINATION LÉMAN

Office de tourisme intercommunal
3 place de la Mairie 74140 Yvoire
☎ +33 (0)4 50 72 80 21
accueil@destination-leman.com
www.destination-leman.com



DESIGN & IMPRESSION : 04 50 08 01 97 - Crédits photos : Antoine Berger, © JARDINSSENS YVOIRE



DÉCOUVERTE & ACTIVITÉS ENTDECKUNG & AKTIVITÄTEN



UN BOURG DU XIV^E SIÈCLE

EIN DORF AUS DEM 14. JAHRHUNDERT

Dès le haut Moyen Âge des hommes vivaient ici !
Et les romains avant eux.

Au XII^e siècle, Yvoire est déjà une seigneurie. Sa situation stratégique, sentinelle entre le "petit" et le "grand" lac, n'a pas échappé au Comte Amédée V Le Grand qui dès 1306 entreprend d'importants travaux de fortification. C'est au cours du XVI^e siècle qu'Yvoire subira les assauts les plus durs de son histoire ; le village est découronné de ses remparts, le château est incendié et restera sans toit pendant 350 ans. Son importance stratégique et militaire s'en trouvera définitivement affectée. Des projets grandioses visant à en faire une place forte de très grande importance au XVII^e siècle, n'ayant pas abouti, le village plongera dans une léthargie et un anonymat qui le préserveront de toute transformation intempestive.

Die strategische Lage von Yvoire zwischen dem "kleinen" und dem "großen" See war dem Grafen Amadeus V. nicht entgangen; ab 1306 - mitten im Krieg zwischen dem Dauphiné und Savoien - unternahm er bedeutende Arbeiten und ließ den Ort zu einer Festung ausbauen. Ein halbes Jahrhundert lang spielte Yvoire eine sehr wichtige militärische Rolle, welche den Einwohnern 1324 den Status eines "freien" Dorfes einbrachte. Später, während der Besetzung zwischen 1536 und 1591 durch die Berner, Verbündete der Franzosen und Genfer, wurden die Befestigungsmauern zum Teil zerstört und der Ort verlor seine militärische Bedeutung. Das Schloss wurde in Brand gesteckt und blieb 350 Jahre lang ohne Dach.

